



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

PLUNGE SAW PTSS 1200 C2

(DK)

DYKSAV

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)

INSTEKZAAG

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

SCIE PLONGEANTE

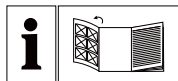
Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

TAUCHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

IAN 331129_1907



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

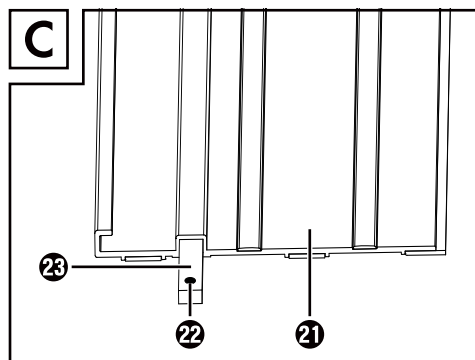
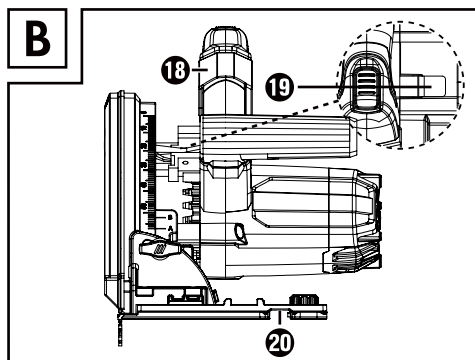
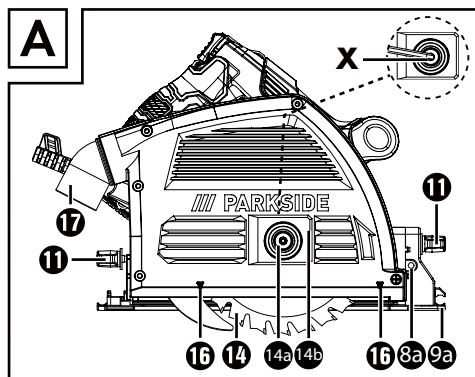
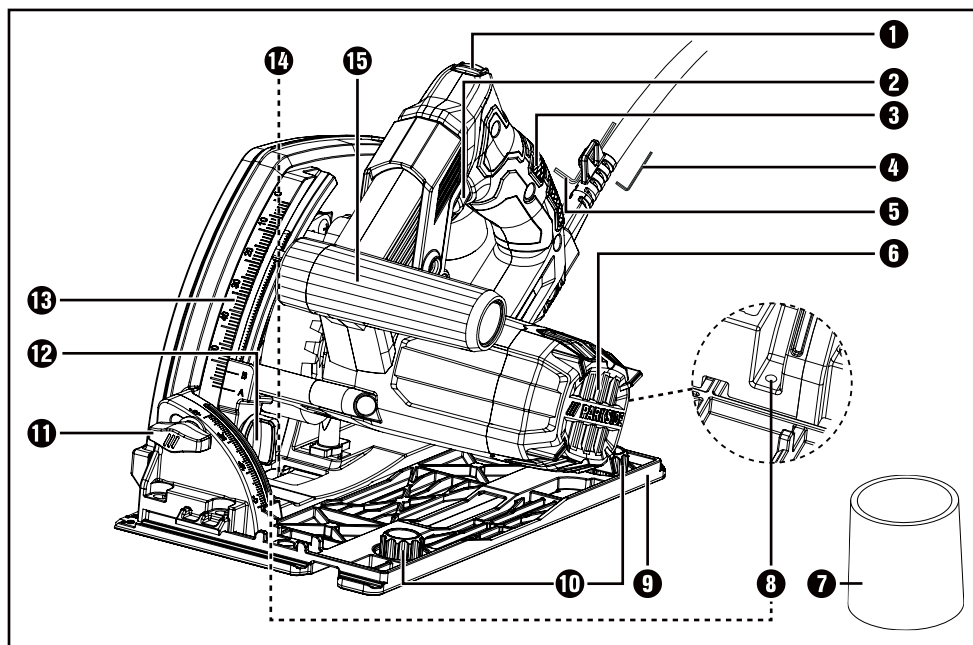
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	1
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	15
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	29
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	43



Indholdsfortegnelse

Indledning..... 2

Tilsigtet anvendelse	2
Udstyr	2
Pakkens indhold.....	2
Tekniske data	2

Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer 3

1. Sikkerhed på arbejdspladsen	3
2. Elektrisk sikkerhed	4
3. Personsikkerhed	4
4. Anvendelse og behandling af elværktøjet	5
5. Service	5
Specielle sikkerhedsanvisninger for bærbare rundsave	6
Sikkerhedsanvisninger for rundsavklinger	8

Før ibrugtagning..... 8

Montering/udskiftning af savklinge	8
Tilslutning af spånudsugning	9
Kontrol af beskyttelsesafdækningens funktion	9

Ibrugtagning..... 9

Tænd/sluk	9
Indstilling af skæredybde (dykdybde)	9
Indstilling af skærevinkel (geringsvinkel)	9
Overholdelse af skærelinjen	9
Forbindelse af styreskinne	9
Excenterskruer	10
Savning (uden styreskinne)	10
Savning (med styreskinne)	10
Dyksavning med styreskinne	11

Rengøring og vedligeholdelse 11

Bortskaffelse..... 11

Garanti for Kompernass Handels GmbH..... 12

Service..... 13

Importør 13

Original overensstemmelseserklæring 14

DYKSAV PTSS 1200 C2

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Tilsigtet anvendelse

Dyksaven (herefter betegnet som "saven" eller "maskinen") er egnet til savning af længde- og tværsknit og dyksnit med fast underlag i massivt træ, spånplader, plast og lette byggematerialer. Det er ikke tilladt at bearbejde jernmetaller. Maskinen kan efter ønske anvendes med de medfølgende styreskinne - udelukkende til de hertil beskrevne skæreteknikker. Alle andre former for anvendelse eller ændring af maskinen anses for at være ikke-tilsigtet og indebærer betydelige farer for uheld. Ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Udstyr

- 1 Startspærre
- 2 TÆND/SLUK-knap
- 3 Håndtag
- 4 Unbrakonøgle (lille)
- 5 Unbrakonøgle (stor)
- 6 Motorenhed
- 7 Spånudkastadapter
- 8 Finjusteringsskruer til 0°-skærevinkel
- 8a Finjusteringsskrue til 45°-skærevinkel
- 9 Savbord
- 9a Skærelinjemarkering
- 10 Excenterskrue (2 x)
- 11 Indstillingshjul til skærevinkelindstilling (2 x)
- 12 Skæredybdeindstillingen
- 13 Skæredybdeskala
- 14 Savklinge
- 14a Spændeskrue / underlagsskive

- 14b Monteringsudskæring
- 15 Ekstrahåndtag
- 16 Skærebreddemarkering
- 17 Spånudkast (drejeligt)
- 18 Låsehåndtag til savklingskift
- 19 Spindelfiksering
- 20 Not til styreskinne
- 21 Styreskinne
- 22 Tapskruer
- 23 Forbindelseselementet
- X Flange (fabriksmonteret)

Pakkens indhold

- 1 dyksav
- 1 savklinge 165 mm/24 tænder (monteret)
- 2 styreskinne
- 1 forbindelseselementet
- 1 spånudkastadapter
- 2 unbrakonøgler
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Mærkespænding	230 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
Nominelt effektforbrug	1200 W
Nominel hastighed i tomgang	n_0 5200 min ⁻¹
Savklingeholder	Ø 20 mm
Savklingediameter	Ø 165 mm



Savbladstykkelse	1,5 mm
Tandtykkelse	2,6 mm
Maks. skæredybde	56 mm ved 90° geringsvinkel 42 mm ved 45° geringsvinkel Med styreskinne minus 5 mm



Beskyttelsesklasse	II / □ (dobbeltisolering)
Tilbehør	Styreskinne 2 x 700 mm x 180 mm

Støjemissionsværdi

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør typisk:

Lydrykniveau	$L_{pA} = 89 \text{ dB (A)}$
Usikkerhed	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 100 \text{ dB (A)}$
Usikkerhed	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Bær høreværn!

Samlet vibrationsværdi

Samlede vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger) beregnet iht. EN 62841:

Savning af træ	$a_{h,w} = 1,3 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

BEMÆRK

- Vibrationsemissionsværdien, som er angivet i disse anvisninger, og støjemissionsværdierne er målt med en standardiseret målemetode, som kan anvendes til sammenligning af maskiner. Den angivne vibrationsemissionsværdi og støjemissionsværdierne kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

⚠ ADVARSEL!

- Afhængigt af måden, elværktøjet anvendes på, og emnet, der forarbejdes, kan vibrations- og støjemissionerne afvige og i mange tilfælde ligge over værdierne, som er angivet i disse anvisninger. Vibrationsbelastningen kan undervurderes, hvis elværktøjet jævnligt anvendes på denne måde. Prøv at holde belastningen forårsaget af vibrationer så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker ved anvendelse af værktøjet samt ved nedsættelse af den tid, værktøjet bruges. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt men kører uden belastning).



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

⚠ ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, refererer både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.
Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjordnet elværktøj.
Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) Hold elværktøjet væk fra regn og fugt.
Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er godkendt til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke kan undgås, at elværktøjet bruges i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder.
Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- a) Vær opmærksom og vær bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.
Selv et øjeblikks uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) Undgå unormale kropsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen.
Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvriskoen.
- h) Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser på en brøkdels af et sekund.

4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagelige, genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge elværktøjet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

5. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) Vedligehold aldrig beskadigede batterier. Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

Specielle sikkerhedsanvisninger for bærbare rundsav

Sikkerhedsanvisninger for alle savtyper

Savning

- a)  **FARE! Ræk aldrig hænderne ind i saveområdet og rør aldrig ved savklingen.** Hvis du holder saven med begge hænder, kan de ikke blive skadet af savklingen.
- b) **Ræk aldrig ind under arbejdsemnet.** Beskyttelsesafdækningen kan ikke beskytte dig mod savklingen under arbejdsemnet.
- c) **Tilpas skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse.** Der må højst være en fuld tandhøjde synlig under arbejdsemnet.
- d) **Hold aldrig arbejdsemnet, som skal saves, i hånden eller over benet.** Fastgør arbejdsemnet i en stabil holder. Det er vigtigt at fastgøre arbejdsemnet ordentligt for at minimere risikoen for kropskontakt, risikoen for, at savklingen sætter sig fast eller tab af kontrol.
- e) **Hold på elværktøjet på de isolerede gribe-flader, når du arbejder på steder, hvor indsatsværktøjet kan ramme skjulte strømledninger.** Kontakt med spændingsførende ledninger gør også elværktøjets metaldele spændingsførende og fører til elektrisk stød.
- f) **Anvend altid et anslag eller et lige kantstyr ved langsgående savning.** Det forbedrer skærenøjagtigheden og nedsætter risikoen for, at savklingen sætter sig fast.
- g) **Brug altid savklinger med den rigtige størrelse og det rigtige monteringshul (f.eks. rombeformet eller rundt).** Savklinger, som ikke passer til savens montagedele, kører ujævnt og fører til tab af kontrol.
- h) **Anvend aldrig beskadigede eller forkerte underlagsskiver og skruer til savklingen.** Savklingens underlagsskiver og skruer er specielt konstrueret til saven med henblik på optimal ydelse og driftssikkerhed.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle savtyper

Tilbageslag - årsager og tilhørende sikkerhedsanvisninger

- Et tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af en fastklemt, blokeret eller forkert indstillet savklinge. Hvis saven ikke er under kontrol, fører det til, at den løfter sig op fra arbejdsemnet i retning af betjeningspersonen.
- Hvis savklingen sætter sig fast i savsnittet, fordi den lukker sig, blokerer den, og motorkraften slynger saven tilbage i retning af betjeningspersonen.
- Hvis savklingen drejes eller vinkles forkert i savsnittet, kan tænderne på savklingens bagkant sætte sig fast i træets overflade, hvorved savklingen bevæger sig ud af savsnittet og springer tilbage i retning af betjeningspersonen.

Tilbageslag er følgen af, at saven bruges forkert eller er defekt. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende.

- a) **Hold fast i saven, og hold armene i en stilling, så du kan afværge tilbageslagskræfterne.** Ophold dig altid på siden af savklingen; hold aldrig savklingen på linje med din krop. Ved et tilbageslag kan rundsaven springe tilbage, men betjeningspersonen kan kontrollere tilbageslagskræfterne ved at træffe egnede forholdsregler.
- b) **Hvis savklingen sidder fast, eller du afbryder arbejdet, skal saven slukkes og holdes i ro i materialet, til savklingen står helt stille.** Prøv aldrig på at fjerne saven fra arbejdsemnet eller at trække den tilbage, så længe savklingen roterer - dette kan resultere i et tilbageslag. Find og afhjælp årsagen til, at savklingen sidder fast.
- c) **Hvis du ønsker at genstarte en sav, som stadig sidder i arbejdsemnet, skal du centrere savklingen i savsnittet og kontrollere, at savklingens tænder ikke sidder fast i arbejdsemnet.** Hvis savklingen sætter sig fast, kan den bevæge sig ud af arbejdsemnet eller forårsage et tilbageslag, hvis saven startes igen.

- d) **Understøt store plader, så risikoen for tilbageslag på grund af en fastklemt savklinge formindskes.** Store plader kan bøje ned alene på grund af deres egenvægt. Plader skal understøttes på begge sider - både i nærheden af savsnittet og kanten.
- e) **Brug aldrig en sløv eller beskadiget savklinge.** Savklinger med sløve eller forkert justerede tænder resulterer i øget friktion på grund af for snævert savsnit, tilbageslag, eller fordi savklingen sidder fast.
- f) **Før savning skal skæredybde- og skærevinkelindstillingerne fikseres.** Hvis du ændrer indstillingerne under savning, kan savklingen sætte sig fast, og der kan opstå et tilbageslag.
- g) **Vær særligt forsigtig ved savning i eksisterende vægge eller andre områder, hvor man ikke kan se, hvad man skærer i.** Den indtrængende savklinge kan blokere ved savning i skjulte genstande og forårsage et tilbageslag.

Funktion af den nedre beskyttelseskappe

- a) **Før hver brug skal du kontrollere, om beskyttelsesdækslet lukkes korrekt. Brug ikke saven, hvis beskyttelseshætten ikke kan bevæge sig frit og ikke lukker øjeblikkeligt. Spænd eller bind aldrig beskyttelseshætten tæt, da dette vil gøre savbladet ubeskyttet.** Hvis saven ved et uheld falder til jorden, kan beskyttelseshætten bøjes. Sørg for, at beskyttelseshætten bevæger sig frit og ikke berører sagbladet eller andre dele i alle skærevinkler og dybder.
- b) **Kontroller fjederens tilstand og funktion for beskyttelseshætten. Lad saven repareres før brug, hvis beskyttelsesdækslet og fjederen ikke fungerer korrekt.** Beskadigede dele, klæbrige aflejringer eller ophobning af fliser får den nedre beskyttelseskappe til at arbejde med en forsinkelse.
- c) **Når du dykker skæring, der ikke udføres i rette vinkler, skal du sæde bundpladen på saven mod sideforskyvning.** Flytning af den til siden kan få savklingen til at fastklæbe og forårsage tilbageslag.

- d) **Placer ikke saven på arbejdsbænken eller gulvet uden beskyttelsesdækslet, der dækker savklingen.** Et ubeskyttet, bageste savblad bevæger saven mod skæreretningen og sager hvad der er i vejen. Bemærk, at savklingen er i gang.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle savtyper med kløvekile

Kløvekilens funktion

- a) **Anvend en savklinge, der passer til kløvekilen.**
For at kløvekilen kan fungere, skal savklængens savblad være tyndere end kløvekilen og tandbredden være større end kløvekiletykkelsen.
- b) **Justér kløvekilen som beskrevet i denne betjeningsvejledning.** Forkerte afstande, position og justering kan medføre, at kløvekilen ikke forhindrer et tilbageslag effektivt.
- c) **Anvend altid kløvekilen - bortset fra ved dyksnit.** Monter kløvekilen igen efter et dyksnit. Kløvekilen forstyrrer ved dyksnit og kan bevirke et tilbageslag.
- d) **Kløvekilen skal befinde sig i savspalten for at kunne fungere.** Ved korte snit hjælper kløvekilen ikke, så tilbageslag forhindres.
- e) **Anvend ikke saven med en bøjet kløvekile.** Selv en lille forstyrrelse kan forsinke lukningen af beskyttelsesafdækningen.

Supplerende anvisninger

- Brug ikke slibeskiver.
- Brug kun savklinger med diametre svarende til anvisningerne på saven.
- Brug den rigtige savklinge, som passer til arbejdsområdet, du skal save.
- Brug kun savklinger med en mærkning af omdrejningstal, der svarer til eller er højere end omdrejningstallet, der er angivet på elværktøjet.
- Savklinger, som er beregnet til savning af træ eller lignende materialer, skal være i overensstemmelse med EN 847-1.
- Undgå overophedning af savklingsens tænder.
- Undgå at smelte materialet ved savning i plast.
- Bær altid støvmaske ved savning.
- Brug kun de anbefalede savklinger.
- Bær altid høreværn!

Sikkerhedsanvisninger for rundsavklinger



Brug beskyttelseshandsker!



Brug åndedrætsværn!



Bær beskyttelsesbriller!



Bær høreværn!

Originalt tilbehør/originalt ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen, eller hvis montering er kompatibel med produktet.

Før ibrugtagning

Montering/udskiftning af savklinge

Træk stikket ud af stikkontakten, før du arbejder på produktet.

BEMÆRK

- Læg bundpladen på kanten af et fast underlag, så savklingen **14** kan sænkes.

1. Aktivér startspærren **1**, og træk motorenheden **6** et lille stykke frem.
2. Åbn låsehåndtaget **18**. Skub derefter motorenheden **6** fremad, indtil du hører låsen klikke på plads. Løsn startspærren **1**. Motorenhedens bevægelse blokeres i op- og nedadgående retning.
3. Spændeskruen / underlagsskiven **14a** befinder sig nu i udskæringen **14b**.
4. Tryk på spindelfikseringen **19**, og åbn spændeskruen / underlagsskiven **14a** med unbrakonøglen **5**.
5. Tag savklingen **14** af.

BEMÆRK

- Sørg for, at den fabriksmonterede flange **X** forbliver monteret under på- og afmonteringen (se fig. A).

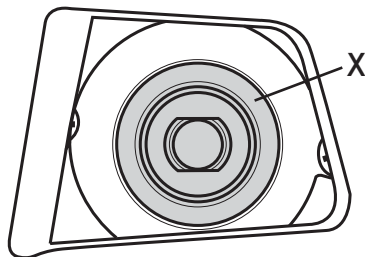


Fig. A

6. Montér en ny savklinge **14** i omvendt rækkefølge.

⚠ ADVARSEL!

- Savklingsens og maskinens omdrejningsretning skal stemme overens.

Tilslutning af spånudsugning

- ◆ Sæt spånudkastadapteren på spånudkastet 17 til støvudsugning 7 efter ønske.
- ◆ Tilslut en godkendt støv- og spånudsugning.

Kontrol af beskyttelsesafdækningens funktion

BEMÆRK

- Læg bundpladen på kanten af et fast underlag, så savklingen 14 kan sænkes.
- ◆ Aktivér startspærren 1, og sænk dyksaven.
- ◆ Kontrollér, om savklingen 14 strejfer beskyttelsesafdækningen, og om den går tilbage til udgangspositionen af sig selv.

Ibrugtagning

Tænd/sluk

Sådan tænder du

- ◆ Skub startspærren 1 opad, og hold den oppe.
- ◆ Tryk på TÆND/SLUK-knappen 2. Når maskinen er startet, kan du slippe startspærren 1.

Sådan slukker du

- ◆ Slip TÆND/SLUK-knappen 2.

Indstilling af skæredybde (dykdybde)

- ◆ Løsn skruen til skæredybdeindstillingen 12, og skub anslaget til den ønskede skæredybde på skæredybdeskalaen 13:
 - uden styreskinne, se markering A.
 - med styreskinne, se markering B.
- ◆ Stram skruen til skæredybdeindstillingen 12 igen.

BEMÆRK

- Tilpas skæredybden til arbejdssemnets tykkelse. Der må højst være en fuld tandhøjde synlig under arbejdssemnet.

Indstilling af skærevinkel (geringsvinkel)

- ◆ Løs de to indstillingshjul til skærevinklen 11.
- ◆ Sving motoren til den ønskede skærevinkel.
- ◆ Stram indstillingshjulene 11 igen.

BEMÆRK

- Hvis skærevinkelindstillingen på 0° eller 45° har ændret sig, kan de efterjusteres igen med finjusteringsskruerne 8 og 8a.

Overholdelse af skærelinjen

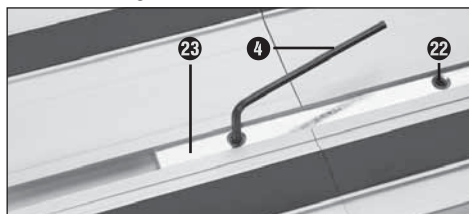
- ◆ På savbordet 9 er der indgraveret skærelinjemarkeringer på 0°/45° 9a.
- ◆ Justér maskinen efter den indstillede skærevinkel ved skærelinjemarkeringerne på 0° eller 45° 9a.
- ◆ Brug skråfladerne som referencepunkter.



Forbindelse af styreskinne

Med styreskinnen 21 er det muligt at udføre lige snit.

- ◆ Til forbindelse af to styreskinner skubbes forbindelselementet 23 ind i noten på styreskinne. Stram tapskruerne 22 med den medfølgende unbrakonøgle.



BEMÆRK

- Styreskinnerne **21** er forsynet med en spånbeskytter (sort gummilæbe). Spånbeskytteren skal tilpasses før det første snit. Læg styreskinne på et arbejdsbænk. Indstil en skæredybde på ca. 10 mm. Tænd for dyksaven, og bevæg den ensartet med et let skub i skæretningen.

Excenterskruer

Excenterskruerne **10** anvendes til indstilling af savbordets **9** nøjagtige tilpasning til styreskinne **21**.

- ◆ Tilspænd excenterskruerne **10** for at minimere sløret mellem dyksaven og styreskinne **21**.

Savning (uden styreskinne)
Vinkelret savning

- ◆ Hold saven fast med begge hænder på håndtagene **3** og **15**.
- ◆ Tænd for maskinen som beskrevet under "Tænd/sluk".
- ◆ Anbring maskinen med den forreste del af savbordet **9** på arbejdsbænk.
- ◆ Sving motoren ned, og sav med moderat tryk i fremadgående retning - aldrig bagud.

Geringssnit indtil 45°

- ◆ Indstil skærevinklen som beskrevet.
- ◆ Hold saven fast med begge hænder på håndtagene **3** og **15**.
- ◆ Tænd for maskinen som beskrevet under "Tænd/sluk". Anbring maskinen med den forreste del af savbordet **9** på arbejdsbænk.
- ◆ Sving motoren ned, og sav med moderat tryk i fremadgående retning - aldrig bagud.

Dyksnit

- ◆ Ved udførelse af "dyksnit", der ikke udføres vinkelret, skal savens grundplade sikres mod at kunne flytte sig til siden. Hvis grundpladen flytter sig til siden, kan det føre til fastklemning af savklingen og dermed tilbageslag.
- ◆ Indstil den ønskede dykdybde som beskrevet ovenfor.
- ◆ Anbring saven på arbejdsbænk.
- ◆ Undgå tilbageslag, og anbring den bageste kant mod et anslag.
(Se henvisning hertil i kapitlet "Dyksavning med styreskinne").
- ◆ Tænd for maskinen som beskrevet under "Tænd/sluk".
- ◆ Hold saven fast med begge hænder på håndtagene **3** og **15**, og sving den.

BEMÆRK

- Skærebreddemarkeringen **16** på beskyttelsesafdækningens side angiver det forreste og det bageste skærepunkt på en 165 mm-savklinge ved maksimal skæredybde. Dette gælder både for dyksnit med styreskinne **21** og for dyksnit uden styreskinne **21**.

Savning (med styreskinne)
Vinkelret savning med styreskinne

- ◆ Sæt styreskinne **21** med gummielementerne på arbejdsbænk.
- ◆ Anbring maskinen med noten **20** på styreskinne **21**.
- ◆ Tænd for maskinen som beskrevet under "Tænd/sluk".
- ◆ Hold saven fast med begge hænder på håndtagene **3** og **15**, og sving den.

Geringssnit indtil 45°

- ◆ Sæt styreskinnen **21** med gummielementerne på arbejdsområdet.
- ◆ Anbring maskinen med noten **20** på styreskinnen **21**.
- ◆ Indstil skærevinklen som beskrevet.
- ◆ Hold saven fast med begge hænder på håndtagene **3** og **15**.
- ◆ Tænd for maskinen som beskrevet under "Tænd/sluk". Anbring maskinen med den forreste del af savbordet **9** på arbejdsområdet.
- ◆ Sving motoren ned, og sav med moderat tryk i fremadgående retning - aldrig bagud.

Dyksavning med styreskinne

- ◆ Sæt styreskinnen **21** med gummielementerne på arbejdsområdet.
- ◆ Anbring maskinen med noten **20** på styreskinnen **21**.
- ◆ Indstil den ønskede dykdybde som beskrevet ovenfor.
- ◆ Anbring den bageste kant (så vidt muligt) mod et anslag.
- ◆ Tænd for maskinen som beskrevet under "Tænd/sluk".
- ◆ Hold saven fast med begge hænder på håndtagene **3** og **15**, og sving den.

BEMÆRK

- Skærebreddemarkeringen **16** på beskyttelsesafdæknings side angiver det forreste og det bageste skærepunkt på en 165 mm-savklinge ved maksimal skæredybde. Dette gælder både for dyksnit med styreskinne **21** og for dyksnit uden styreskinne **21**.

Andre anvendelser er ikke tilladt.

Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER! Sluk for produktet, før du arbejder med det, og tag stikket ud af stikkontakten.

- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.
- Brug en tør klud til rengøring af huset.

BEMÆRK

- Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. kulbørster, kontakter), kan bestilles i vores call-center.

Bortskaffelse

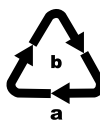


Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffaldet!

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og bortskaf dem sorteret ved behov. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udjente produkter.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantier

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 123456.

Service

⚠ ADVARSEL!

- Lad et serviceværksted eller en elektriker reparere produktet og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- Lad altid produktets producent eller dennes kundeservice udskifte stikket eller ledningen. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 331129_1907

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Original overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiserede dokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet

(2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet

(2014/30/EU)

RoHS-direktivet

(2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/enhedsbetegnelse: Dyksav PTSS 1200 C2

Produktionsår: 11-2019

Serienummer: IAN 331129_1907

Bochum, 26.11.2019



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Table des matières

Introduction	16
Utilisation conforme à l'usage prévu	16
Équipement	16
Matériel livré	16
Caractéristiques techniques	16
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil	17
1. Sécurité de la zone de travail	18
2. Sécurité électrique	18
3. Sécurité des personnes	18
4. Utilisation et entretien de l'outil	19
5. Maintenance et entretien	19
Consignes de sécurité spécifiques pour scies circulaires portatives	20
Consignes de sécurité relatives aux lames de scie circulaire	22
Avant la mise en service	22
Montage/remplacement de la lame de scie	22
Raccordement de l'aspiration des copeaux	23
Vérifier le fonctionnement du capot de protection	23
Mise en service	23
Mise en marche/mise hors service	23
Réglage de la profondeur de coupe (profondeur de plongée)	23
Régler l'angle de coupe (angle d'onglet)	23
Respecter la ligne de coupe	23
Raccorder les rails de guidage	24
Vis excentriques	24
Scier (sans rail de guidage)	24
Sciage (avec rail de guidage)	25
Sciage en plongée avec rail de guidage	25
Nettoyage et entretien	25
Recyclage	26
Garantie de Kompernass Handels GmbH	26
Service après-vente	27
Importateur	27
Déclaration de conformité d'origine	28

SCIE PLONGEANTE PTSS 1200 C2

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

La scie plongante (ci-après désignée "appareil" ou "machine") est appropriée pour le sciage de coupes longitudinales et transversales, de coupes plongantes avec appui fixe dans le bois massif, les panneaux de particules, le plastique et les matériaux de construction légers. Le traitement de métaux ferreux n'est pas admissible. L'appareil peut être utilisé au choix avec les rails de guidage livrés, exclusivement pour les techniques de coupe décrites. Toute autre utilisation ou modification de la machine est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident considérables. Ne convient pas à un usage professionnel.

Équipement

- ❶ Verrouillage de sécurité
- ❷ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- ❸ Poignée
- ❹ Clé Allen (petite)
- ❺ Clé Allen (grande)
- ❻ Unité moteur
- ❼ Adaptateur d'éjection de copeaux
- ❽ Vis de réglage de précision pour angle de coupe de 0°
- ❾ Vis de réglage de précision pour angle de coupe de 45°
- ❿ Table de sciage

- 9a Marquage de ligne de coupe
- 10 Vis excentrique (2 x)
- 11 Molette de réglage de l'angle de coupe (2 x)
- 12 Réglage de profondeur de coupe
- 13 Graduation de profondeur de coupe
- 14 Lame de scie
- 14a Vis de serrage/rondelle
- 14b Ouverture de montage
- 15 Poignée supplémentaire
- 16 Marquage de largeur de coupe
- 17 Éjection de copeaux (rotative)
- 18 Levier de verrouillage pour changement de lame de scie
- 19 Blocage de broche
- 20 Rainure pour rail de guidage
- 21 Rail de guidage
- 22 Vis sans tête
- 23 Élément de jonction
- X Bride (montée d'usine)

Matériel livré

- 1 scie plongante
- 1 lame de scie 165 mm/24 dents (montée)
- 2 rails de guidage
- 1 élément de jonction
- 1 adaptateur d'éjection de copeaux
- 2 clés Allen
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension nominale	230 V ~, 50 Hz (courant alternatif)
Puissance nominale absorbée	1200 W
Vitesse de rotation nominale à vide	n ₀ 5200 min ⁻¹
Logement de la lame de scie	ø 20 mm
Diamètre de la lame de scie	Ø 165 mm
	
Épaisseur de corps de lame	1,5 mm
Épaisseur des dents	2,6 mm

Profondeur de coupe max.	56 mm pour un angle d'onglet de 90° 42 mm pour un angle d'onglet de 45° Moins 5 mm avec rail de guidage
	
Classe de protection	II /  (double isolation)
Accessoire	rail de guidage 2 x 700 mm x 180 mm

Valeur d'émissions sonores

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré de l'outil électrique est typiquement de :

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 89 \text{ dB (A)}$
Imprécision	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 100 \text{ dB (A)}$
Imprécision	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Porter une protection auditive !

Valeur totale des vibrations

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 62841 :

Sciage du bois	$a_{h,w} = 1,3 \text{ m/s}^2$
Imprécision	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

REMARQUE

- La valeur d'émission des vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées dans ces instructions ont été mesurées conformément à une méthode de mesure décrite dans une norme et peuvent être utilisées pour la comparaison d'appareils. La valeur d'émission des vibrations et les valeurs d'émissions sonores déclarées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT !

- Les émissions de vibrations et sonores peuvent différer en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à travailler, et peuvent dans certains cas dépasser les valeurs indiquées dans ces instructions. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

AVERTISSEMENT !

- Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Ne pas se bercer d'illusions quant à la sécurité et ne pas aller outre les règles de sécurité pour les outils, même si vous êtes habitué à l'outil pour l'avoir utilisé à maintes reprises.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

5. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) **Ne jamais entretenir des batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le constructeur ou des points de service après-vente agréés.

Consignes de sécurité spécifiques pour scies circulaires portatives

Consignes de sécurité pour toutes les scies

Méthodes de coupe

- a)  **DANGER ! Ne pas approcher les mains de la zone de coupe et de la lame de scie.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame de scie.
- b) **Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler.** Le capot de protection ne peut pas vous protéger de la lame de scie sous la pièce à travailler.
- c) **Ajuster la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce à travailler.
- d) **Ne jamais tenir la pièce à scier dans les mains ou sur les jambes. Assurer que la pièce à travailler applique contre un logement stable.** Il est important que la pièce à travailler soit bien fixée afin de minimiser le risque de contact avec le corps, de grippage de la lame de scie, ou de perte de contrôle.
- e) **Ne tenir l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux dans lesquels l'outil d'intervention risque de toucher des lignes électriques invisibles.** Le contact avec une ligne sous tension mettra également sous tension les parties métalliques de l'outil et pourra provoquer un choc électrique.
- f) **Lors d'une coupe longitudinale, utiliser toujours un guide parallèle ou un guide à bords droits.** Cela améliore la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame de scie.
- g) **Toujours utiliser des lames de scie de taille adaptée avec des alésages centraux (en losange ou arrondi) correspondants.** Les lames de scie qui ne vont pas avec les éléments de montage de la scie tournent excentrées et provoquent une perte de contrôle.
- h) **Toujours utiliser des rondelles de lames de scie adéquats et en parfait état.** Les rondelles et les boulons de lames de scie ont été spécialement conçus pour votre scie afin de garantir une performance optimale et une sécurité de fonctionnement.

Instructions de sécurité supplémentaires pour toutes les scies

Causes du recul et mises en garde correspondantes

- Le recul est une réaction soudaine due à une lame de scie qui accroche, bloque ou qui est mal alignée, ce qui provoque la sortie de la scie de la pièce à travailler de manière incontrôlée dans la direction de l'opérateur.
- Si la lame de scie accroche ou se coince dans le trait de scie en train de se fermer, elle se bloque et le moteur renvoie brutalement la scie en direction de l'opérateur.
- Si la lame de scie est voilée ou mal alignée dans le trait de coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent se planter dans la face supérieure du bois et faire que la lame sorte du trait de scie et soit projetée sur l'opérateur.

Le recul brutal est le résultat d'un mauvais usage de la scie et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous.

- a) **Saisir fermement la scie et positionner les bras de manière à pouvoir résister aux forces du recul brutal.** Toujours positionner le corps sur un côté de la lame de scie et jamais dans l'alignement de celle-ci. Le recul peut faire revenir la scie en arrière, mais les forces de recul peuvent être maîtrisées par l'opérateur si les précautions adéquates sont prises.
- b) **Lorsque la lame de scie est grippée ou lorsqu'une coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, éteindre la scie et maintenir la scie immobile dans le matériau, jusqu'à ce que la lame de scie arrête complètement de tourner. Ne jamais essayer de retirer la scie de la pièce à travailler ou de la tirer en arrière tant que la lame de scie est en mouvement, car un recul brutal peut se produire.** Identifier et supprimer la cause du coincement de la lame de scie.
- c) **Si vous voulez faire redémarrer une scie dont la lame se trouve dans la pièce à usiner, centrez bien la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de la scie ne sont pas**

plantées dans le matériau. Si la lame de scie accroche, elle peut venir chevaucher la pièce à travailler ou en sortir brutalement lorsque la scie est remise en fonctionnement.

- d) **Étayer les grands panneaux afin de réduire les risques de contrecoup dus à un coincement de la lame de scie.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous les panneaux des deux côtés, et ce près du trait de scie et près du bord du panneau.
- e) **Ne pas utiliser de lames de scie émoussées ou endommagées.** Des lames de scie aux dents émoussées ou mal alignées rétrécissent le trait de scie, le frottement augmente, la lame de scie se coince et un recul brutal se produit.
- f) **Avant de scier, serrer à fond les moyens de réglage de la profondeur et de l'angle de coupe.** Si les réglages dérivent pendant la coupe, cela peut provoquer un grippage de la lame de scie et un recul.
- f) **Soyez particulièrement prudent au moment de pratiquer des coupes dans des murs existants ou des zones sans visibilité.** La partie plongeante de la lame de scie peut se bloquer en sciant dans des objets invisibles et provoquer un recul brutal.

Fonction du capot de protection

- a) **Avant chaque utilisation, vérifiez que le capot de protection se ferme bien. N'utilisez pas la scie si le capot de protection ne se déplace pas librement et ne se referme pas instantanément. Ne serrez ou n'attachez jamais le capot de protection car la lame de scie se retrouverait à nu.** Si la scie chute par inadvertance sur le sol, cela risque de voiler le capot de protection. Assurez-vous que le capot se déplace librement et qu'il ne touche ni la lame de scie ni d'autres pièces quels que soient les angles et profondeurs de coupe.
- b) **Vérifiez l'état et le fonctionnement du ressort du capot de protection. Si le capot de protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, faites réviser la scie avant utilisation.** Le capot de protection inférieur peut fonctionner lentement en raison de pièces abîmées, de dépôts collants ou d'une accumulation de copeaux.

- c) **Pendant une "coupe plongeante" non réalisée à la verticale, sécurisez la plaque de base de la scie pour l'empêcher de se déplacer latéralement.** Un déplacement latéral peut provoquer un coincement, donc un recul brutal de la lame de scie.
- d) **Ne déposez jamais la scie sur l'établi ou le sol si le capot de protection ne recouvre pas la lame de scie.** Une lame de scie non protégée et continuant à tourner par inertie (en train de ralentir) entraînera la scie en sens inverse de celui de la coupe et tranchera tout ce qui se trouve sur son passage. Soyez conscient du délai de ralentissement de la lame de scie.

Consignes supplémentaires de sécurité pour toutes les scies avec couteau diviseur

Fonction du couteau diviseur

- a) **Utiliser une lame de scie adaptée au couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne, le corps de lame de la lame de scie doit être plus mince que le couteau diviseur et la largeur de dents doit être supérieure à l'épaisseur du couteau diviseur.
- b) **Ajuster le couteau diviseur comme décrit dans ce mode d'emploi.** Des écarts, une position et un alignement incorrects peuvent être la raison pour laquelle le couteau diviseur n'empêche pas un recul brutal de manière efficace.
- c) **Toujours utiliser le couteau diviseur, sauf pour les coupes plongeantes.** Remonter le couteau diviseur après la coupe plongeante. Le couteau diviseur gêne lors de coupes plongeantes et peut entraîner un recul brutal.
- d) **Pour que le couteau diviseur puisse être efficace, il doit se trouver dans le trait de scie.** Lors des coupes courtes, le couteau diviseur est inefficace pour empêcher un recul brutal.
- e) **Ne pas utiliser la scie avec le couteau diviseur voilé.** Une faible perturbation peut déjà ralentir la fermeture du capot de protection.

Instructions complémentaires

- Ne pas utiliser de disques abrasifs.
- Utiliser seulement des lames de scie dont les diamètres correspondent aux inscriptions figurant sur la scie.
- Utiliser la bonne lame de scie, en fonction du matériau à scier.
- Utiliser uniquement des lames de scie avec un marquage de vitesse de rotation correspondant ou supérieure à la vitesse de rotation indiquée sur l'outil électrique.
- Les lames de scie prévues pour couper du bois ou des matériaux semblables doivent répondre à la norme EN 847-1.
- Éviter toute surchauffe des pointes des dents de scie.
- Éviter de faire fondre le plastique lors de son sciage.
- Porter un masque anti-poussière en sciant.
- Utiliser uniquement les lames de scie recommandées.
- Toujours porter une protection auditive !

Consignes de sécurité relatives aux lames de scie circulaire



Porter des gants de protection !



Porter une protection respiratoire !



Porter des lunettes de protection !



Porter une protection auditive !

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans le mode d'emploi ou dont le logement est compatible avec l'appareil.

Avant la mise en service

Montage/remplacement de la lame de scie

Retirez la fiche secteur de la prise secteur avant tous travaux sur l'appareil.

REMARQUE

- Positionnez la plaque pour cette opération au bord d'un appui fixe, de manière à pouvoir abaisser la lame de scie **14**.

1. Actionnez le verrouillage de sécurité **1** et poussez l'unité moteur **6** légèrement vers l'avant.
2. Ouvrez le levier de verrouillage **18**.
Poussez ensuite le bloc moteur **6** vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez le dé clic de verrouillage en place. Relâchez le verrouillage de sécurité **1**. Le déplacement de l'unité moteur est bloqué vers le haut et vers le bas.
3. La vis de serrage/rondelle **14a** se trouve maintenant dans l'ouverture **14b**.
4. Activez le blocage de broche **19** et, à l'aide de la clé Allen **5**, ouvrez la vis de serrage/rondelle **14a**.
5. Retirez la lame de scie **14**.

REMARQUE

- Veillez à ce que la bride **X** montée d'usine reste montée lors du montage et du démontage (voir fig. A).

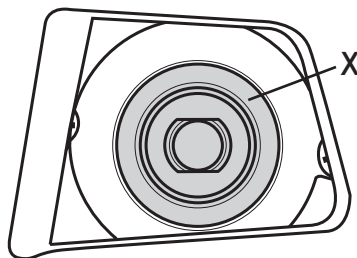


Fig. A

6. Montez la nouvelle lame de scie **14** dans l'ordre chronologique inverse de ce qui précède.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le sens de rotation de la lame de scie et de la machine doivent correspondre.

Raccordement de l'aspiration des copeaux

- ◆ Placez au choix l'adaptateur d'éjection des copeaux pour l'aspiration de la poussière **7** sur l'éjection de copeaux **17**.
- ◆ Raccordez un système d'aspiration de poussière et de copeaux homologué.

Vérifier le fonctionnement du capot de protection

REMARQUE

- Positionnez la plaque pour cette opération au bord d'un appui fixe, de manière à pouvoir abaisser la lame de scie **14**.

- ◆ Actionnez le verrouillage de sécurité **1** et abaissez la scie plongeante.
- ◆ Vérifiez si la lame de scie **14** frotte sur le capot protecteur ou si elle revient automatiquement en position de départ.

Mise en service

Mise en marche/mise hors service

Mise en marche

- ◆ Poussez le verrouillage de sécurité **1** vers le haut et maintenez-le dans cette position.
- ◆ Actionnez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **2**. Dès que la machine a démarré, vous pouvez à nouveau relâcher le verrouillage de sécurité **1**.

Mise à l'arrêt

- ◆ Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **2**.

Réglage de la profondeur de coupe (profondeur de plongée)

- ◆ Desserrez la vis de réglage de profondeur de coupe **12** et poussez la butée jusqu'à la profondeur de coupe souhaitée sur la graduation de profondeur de coupe **13**:
 - sans rail de guidage voir marquage A.
 - avec rail de guidage voir marquage B.
- ◆ Serrez à nouveau la vis du réglage de profondeur de coupe **12**.

REMARQUE

- Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler. Il convient que moins de la totalité d'une dent parmi toutes les dents de la lame soit visible sous la pièce à travailler.

Régler l'angle de coupe (angle d'onglet)

- ◆ Desserrez les deux molettes de réglage de l'angle de coupe **11**.
- ◆ Pivotez le moteur dans l'angle de coupe souhaité.
- ◆ Resserrez les molettes de réglage de l'angle de coupe **11** à fond.

REMARQUE

- Si l'angle de coupe s'est dérégulé pour 0° ou 45°, vous pouvez le réajuster avec les vis de réglage de précision **8** et **8a**.

Respecter la ligne de coupe

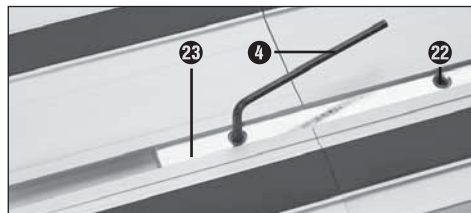
- ◆ La table de sciage **9** indique les marquages de ligne de coupe **9a** de 0°/45°.
- ◆ Alignez l'appareil conformément à l'angle de coupe réglé sur les marquages de ligne de coupe **9a** de 0°/45°.
- ◆ Les surfaces en biais sont ici les marquages de coupe.



Raccorder les rails de guidage

Les rails de guidage **21** permettent de réaliser des coupes droites.

- ◆ Pour relier deux rails de guidage, poussez l'élément de jonction **23** dans la rainure des rails de guidage. Serrez les vis sans tête **22** avec la clé Allen jointe.



REMARQUE

- Les rails de guidage **21** présentent un pare-éclat (lèvre caoutchouc noire). Le pare-éclat doit être ajusté avant la première coupe. Placez le rail de guidage sur une pièce à usiner. Réglez une profondeur de coupe de 10 mm env. Allumez la scie plongeante et introduisez-la régulièrement et en poussant légèrement dans le sens de coupe.

Vis excentriques

Les vis excentriques **10** sont prévues pour régler la précision d'ajustage de la table de sciage **9** sur le rail de guidage **21**.

- ◆ Serrez les vis excentriques **10** pour minimiser le jeu entre la scie plongeante et le rail de guidage **21**.

Scier (sans rail de guidage)

Scier à angle droit

- ◆ Tenez bien la machine des deux mains par les poignées **3** et **15**.
- ◆ Allumer l'appareil comme décrit sous "Mise en marche/mise hors service".
- ◆ Placez l'appareil avec la partie avant de la table de sciage **9** sur la pièce à usiner.
- ◆ Pivotez le moteur vers le bas et sciez en exerçant une pression modérée vers l'avant, jamais vers l'arrière.

Coupes en onglet jusqu'à 45°

- ◆ Réglez l'angle de coupe comme décrit.
- ◆ Tenez bien la machine des deux mains par les poignées **3** et **15**.
- ◆ Allumer l'appareil comme décrit sous "Mise en marche/mise hors service". Placez l'appareil avec la partie avant de la table de sciage **9** sur la pièce à usiner.
- ◆ Pivotez le moteur vers le bas et sciez en exerçant une pression modérée vers l'avant, jamais vers l'arrière.

Coupes plongeantes

- ◆ Pendant une "coupe plongeante" non réalisée à la verticale, veillez à ce que la plaque de base de la scie ne puisse pas se déplacer latéralement. Un déplacement latéral peut provoquer un coincement, donc un recul brutal de la lame de scie.
- ◆ Réglez la profondeur de plongée souhaitée comme décrit ci-dessus.
- ◆ Placez l'appareil sur la pièce à usiner.
- ◆ Évitez tout recul et placez le bord arrière contre une butée.
(Voir le chapitre "Sciage en plongée avec rail de guidage").
- ◆ Allumer l'appareil comme décrit sous "Mise en marche/mise hors service".
- ◆ Tenez bien la machine avec les deux mains sur les poignées **3** et **15** et pivotez-la.

REMARQUE

- Le marquage de largeur de coupe **16** sur le côté du capot protecteur indique le point de coupe avant et arrière d'une lame de scie de 165 mm à la profondeur de coupe maximale. Cela vaut aussi bien pour des coupes plongeantes avec rail de guidage **21** que pour des coupes plongeantes sans rail de guidage **21**.

Sciage (avec rail de guidage)

Sciage à angle droit avec rail de guidage

- ◆ Placez le rail de guidage ②① avec les éléments en caoutchouc mousse sur la pièce à usiner.
- ◆ Placez l'appareil avec la rainure ②② sur le rail de guidage ②①.
- ◆ Allumer l'appareil comme décrit sous "Mise en marche/mise hors service".
- ◆ Tenez bien la machine avec les deux mains sur les poignées ③ et ①⑤ et pivotez-la.

Coupes en onglet jusqu'à 45°

- ◆ Placez le rail de guidage ②① avec les éléments en caoutchouc mousse sur la pièce à usiner.
- ◆ Placez l'appareil avec la rainure ②② sur le rail de guidage ②①.
- ◆ Réglez l'angle de coupe comme décrit.
- ◆ Tenez bien la machine des deux mains par les poignées ③ et ①⑤.
- ◆ Allumer l'appareil comme décrit sous "Mise en marche/mise hors service". Placez l'appareil avec la partie avant de la table de sciage ④ sur la pièce à usiner.
- ◆ Pivotez le moteur vers le bas et sciez en exerçant une pression modérée vers l'avant, jamais vers l'arrière.

Sciage en plongée avec rail de guidage

- ◆ Placez le rail de guidage ②① avec les éléments caoutchouc mousse sur votre pièce à usiner.
- ◆ Placez l'appareil avec la rainure ②② sur le rail de guidage ②①.
- ◆ Réglez la profondeur de plongée souhaitée comme décrit ci-dessus.
- ◆ Placez le bord arrière (dans la mesure du possible) contre une butée.
- ◆ Allumer l'appareil comme décrit sous "Mise en marche/mise hors service".
- ◆ Tenez bien la machine avec les deux mains sur les poignées ③ et ①⑤ et pivotez-la.

REMARQUE

- Le marquage de largeur de coupe ①⑥ sur le côté du capot protecteur indique le point de coupe avant et arrière d'une lame de scie de 165 mm à la profondeur de coupe maximale. Cela vaut aussi bien pour des coupes plongeantes avec rail de guidage ②① que pour des coupes plongeantes sans rail de guidage ②①.

D'autres applications ne sont pas admissibles.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES! Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de la prise secteur.

- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec.

REMARQUE

- Les pièces de rechange non listées (par ex. balais charbon, interrupteur) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

Recyclage

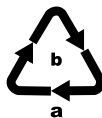


L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT !

- Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 331129_1907

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Déclaration de conformité d'origine

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines

(2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique

(2014/30/EU)

Directive RoHS

(2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées :

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/désignation de l'appareil : Scie plongeante PTSS 1200 C2

Année de fabrication : 11-2019

Numéro de série : IAN 331129_1907

Bochum, le 26/11/2019



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhoud

Inleiding	30
Gebruik in overeenstemming met bestemming	30
Onderdelen	30
Inhoud van het pakket	30
Technische gegevens	30
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen	31
1. Veiligheid op de werkplek	31
2. Elektrische veiligheid	32
3. Veiligheid van personen	32
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	33
5. Service	33
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor handcirkelzagen	34
Veiligheidsvoorschriften voor cirkelzaagbladen	36
Vóór de ingebruikname	36
Zaagblad monteren/verwisselen	36
Spaanafzuiging aansluiten	37
Werking van de beschermkap controleren	37
Ingebruikname	37
In-/uitschakelen	37
Zaagdiepte instellen (invaldiepte)	37
Zaaghoek instellen (verstekhoek)	37
Werken met de zaaglijn	37
Geleiders verbinden	37
Excenterschroeven	38
Zagen (zonder geleider)	38
Zagen (met geleider)	38
Invalzagen met geleider	39
Reiniging en onderhoud	39
Afvoeren	39
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	40
Service	41
Importeur	41
Originele conformiteitsverklaring	42

INSTEKZAAG PTSS 1200 C2

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De invalzaag (hierna "apparaat" of "machine" genoemd) is geschikt voor het zagen van lengte- en dwarsneden en invalsnedes in goed vastgezet massief hout, spaanplaat, kunststof en lichte bouwmaterialen. Het bewerken van ferrometalen is niet toegestaan. Het apparaat kan desgewenst met de meegeleverde geleiders – uitsluitend voor de daartoe beschreven zaagtechnieken – worden gebruikt. Elk ander gebruik of elke modificatie van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee. Niet voor commercieel gebruik.

Onderdelen

- 1** Inschakelblokkering
- 2** Aan-/uitknop
- 3** Handgreep
- 4** Inbussleutel (klein)
- 5** Inbussleutel (groot)
- 6** Motorunit
- 7** Spaanuitworpadapter
- 8** Fijnafstellingsschroeven voor 0°-zaaghoek
- 8a** Fijnafstellingsschroef voor 45°-zaaghoek
- 9** Zaagplateau
- 9a** Zaaglijnmartering
- 10** Excenterschroef (2 x)
- 11** Instelwiel voor zaaghoekinstelling (2 x)
- 12** Zaagdiepteregelaar

- 13** Zaagdiepteschaal
- 14** Zaagblad
- 14a** Spanbout/sluitring
- 14b** Montage-uitsparing
- 15** Hulphandgreep
- 16** Zaagbreedtemarkering
- 17** Spaanuitworp (draaibaar)
- 18** Borghendel voor zaagbladwissel
- 19** Asvergrendeling
- 20** Sleuf voor geleider
- 21** Geleider
- 22** Stelschroeven
- 23** Verbindingselement
- X** Flens (in de fabriek gemonteerd)

Inhoud van het pakket

- 1 instekzaag
- 1 zaagblad 165 mm/24 tanden (gemonteerd)
- 2 geleiders
- 1 verbindingselement
- 1 spaanuitworpadapter
- 2 inbussleutels
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Nominale spanning	230 V ~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominaal vermogen	1200 W
Nominaal toerental (onbelast)	n ₀ 5200 min ⁻¹
Zaagbladassgat	ø 20 mm
Zaagbladdiameter	 Ø 165 mm
Dikte zaagbladrug	1,5 mm
Tanddikte	2,6 mm
Max. zaagdiepte	 56 mm bij een verstekhoek van 90° 42 mm bij een verstekhoek van 45° Bij gebruik van geleider 5 mm minder
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Accessoires	Geleider 2 x 700 mm x 180 mm

Geluidsemisiewaarde

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

Geluidsdruk niveau $L_{PA} = 89 \text{ dB (A)}$

Onzekerheid $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Geluidsvermogensniveau $L_{WA} = 100 \text{ dB (A)}$

Onzekerheid $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarde

Totale trillingswaarde (vectorsom van drie richtingen) bepaald conform EN 62841:

Zagen van hout $a_{h,w} = 1,3 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OPMERKING

- De in deze gebruiksaanwijzingen vermelde trillings- en geluidsemisieniveaus zijn gemeten conform een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt voor apparaatvergelijking. De vermelde trillings- en geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemisieniveaus kunnen verschillen naargelang de aard en het gebruik van het elektrische werktuig, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt, en kunnen vaak hoger liggen dan de in deze gebruiksaanwijzing vermelde waarden. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo laag mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te reduceren, kunt u bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-naleven van de volgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap geeft namelijk vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) Gebruik het snoer niet voor oneigenlijke doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u een reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

- h) Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onoplettendheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een passend elektrisch gereedschap werkt u, in het aangegeven vermogensbereik, beter en veiliger.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden aan- of uitgezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, opzetgereedschappen verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) Onderhoud het elektrische gereedschap en de opzetstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.

- f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Met zorg onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, opzetgereedschappen en dergelijke in overeenstemming met de handleiding. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en beheersing van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

5. Service

- a) Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's. Onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde klantenservice.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor handcirkelzagen

Veiligheidsvoorschriften voor alle zagen

Zaagprocedure

- a)  **GEVAAR!** Kom met uw handen niet in het zaagbereik en bij het zaagblad. Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen ze niet worden verwond door het zaagblad.
- b) **Grijp niet onder het werkstuk.** De beschermkap kan u onder het werkstuk niet tegen het zaagblad beschermen.
- c) **Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan.** Er moet minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar zijn.
- d) **Houd het te zagen werkstuk nooit in de hand of boven het been vast. Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.** Het is belangrijk om het werkstuk goed te bevestigen, zodat het risico op fysiek contact, vastlopen van het zaagblad of verlies van de controle tot een minimum wordt beperkt.
- e) **Pak het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het hulpstuk verborgen elektriciteitsleidingen kan raken.** Bij contact met een onder spanning staande leiding komen ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning, wat resulteert in een elektrische schok.
- f) **Gebruik bij zagen in de lengterichting altijd een aanslag of een geleider.** Dit verbetert de nauwkeurigheid van de snede en vermindert de kans dat het zaagblad vastloopt.
- g) **Gebruik altijd zaagbladen met de juiste grootte en met een bijpassend asgat (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen met een niet bij de as van de zaag passend asgat, draaien excentrisch en hebben verlies van de controle tot gevolg.
- h) **Gebruik nooit beschadigde of verkeerde sluitringen of -schroeven voor het zaagblad.** De zaagblad-sluitringen en -schroeven zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor optimale prestaties en bedrijfsveiligheid.

Overige veiligheidsinstructies voor alle zagen

Terugslag: oorzaken en passende veiligheidsmaatregelen

- Een terugslag is een plotselinge reactie als gevolg van een hakend, vastlopend of niet goed uitgelijnd zaagblad, die tot gevolg heeft dat de zaag ongecontroleerd omhoog komt en zich uit het werkstuk in de richting van de gebruiker beweegt.
- Als het zaagblad in de zich sluitende zaagsnede blijft steken of bekneld raakt, blokkeert het en slaat de motorkracht de zaag terug in de richting van de gebruiker.
- Als het zaagblad in de zaagsnede wordt verdraaid of verkeerd wordt uitgelijnd, kunnen de tanden aan de achterkant van het zaagblad in het oppervlak van het werkstuk vasthaken, waardoor het zaagblad uit de zaagsnede wordt gedrukt en de zaag terugspringt in de richting van de gebruiker.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van de zaag. Dit is te voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- a) **Houd de zaag vast en breng uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen.** Blijf altijd aan de zijkant van het zaagblad, breng het zaagblad nooit in één lijn met uw lichaam. Bij een terugslag kan de zaag naar achteren springen, maar de gebruiker kan de terugslagkrachten door passen de voorzorgsmaatregelen beheersen.
- b) **Als het zaagblad vastloopt of als u het werk onderbreekt, schakelt u de zaag uit en houdt u deze rustig in het materiaal tot het zaagblad tot stilstand is gekomen.** Probeer nooit om de zaag uit het werkstuk te verwijderen of naar achteren te trekken zolang het zaagblad in beweging is, anders kan er een terugslag optreden. Stel de oorzaak van het vastlopen van het zaagblad vast en los het probleem op.

- c) Als u een zaag die in het werkstuk steekt opnieuw wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagsnede en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk vasthaken. Als het zaagblad vastgehaakt zit, kan het uit het werkstuk worden gedrukt of een terugslag veroorzaken wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.
- d) **Ondersteun grote platen om het risico op een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, zowel in de buurt van de zaagsnede als aan de rand.
- e) **Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.** Zaagbladen met botte of verkeerd uitgelijnde tanden veroorzaken door een te smalle zaagsnede verhoogde wrijving, vastlopen van het zaagblad en terugslag.
- f) **Zet vóór het zagen de instellingen voor de zaagdiepte en zaaghoek goed vast.** Als tijdens het zagen de instellingen veranderen, kan het zaagblad vastlopen en een terugslag veroorzaken.
- g) **Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen in bestaande wanden of andere materialen waarvan de samenstelling onbekend is.** Het zaagblad kan tijdens het zagen in verborgen objecten vast raken en een terugslag veroorzaken.

Werking van de beschermkap

- a) **Controleer vóór elk gebruik of de beschermkap perfect sluit.** Gebruik de zaag niet als de beschermkap niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. Klem of bind de beschermkap nooit vast; daardoor zou het zaagblad onbeschermd zijn. Als u de zaag per ongeluk laat vallen, kan de beschermkap vervormd raken. Zorg ervoor dat de beschermkap vrij kan bewegen en bij alle zaaghoeken en zaagdieptes het zaagblad of andere onderdelen niet aanraakt.
- b) **Controleer de toestand en werking van de veren van de beschermkap.** Als de beschermkap en de veren niet correct werken, laat het apparaat dan repareren voordat u het gebruikt. Door beschadigde onderdelen, kleverige aanslag of spaanophopingen kan de onderste beschermkap vertraagd werken.

- c) **Beveilig bij invalwerk dat onder een hoek wordt uitgevoerd, de zool van de zaag tegen zijwaarts verschuiven.** Een zijwaartse verschuiving kan resulteren in vastklemmen van het zaagblad, met een terugslag als gevolg.
- d) **Leg de zaag niet op de werkbank of op de vloer zonder dat de beschermkap het zaagblad bedekt.** Een onbeschermd, nadraaiend zaagblad beweegt de zaag tegen de snijrichting in en zaagt alles wat in de weg zit. Houd daarbij rekening met de nalooptijd van het zaagblad.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor alle zaagmachines met spouwmes

Werking van het spouwmes

- a) **Gebruik een gepast zaagblad voor het spouwmes.** Voor een goede werking van het spouwmes moet de zaagbladrug van het zaagblad dunner dan het spouwmes zijn en moet de tandbreedte groter dan de dikte van het spouwmes zijn.
- b) **Pas het spouwmes aan zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven.** Bij een verkeerde afstand, positie en oriëntering van het spouwmes kan het zijn dat het spouwmes een terugslag niet doeltreffend voorkomt.
- c) **Gebruik altijd het spouwmes, behalve bij invalsnedes.** Monteer het spouwmes na de invalsnede weer. Bij invalsnedes stoot het spouwmes en kan het een terugslag veroorzaken.
- d) **Voor een correcte werking van het spouwmes moet het zich in de zaagsnede bevinden.** Bij korte snedes verhindert het spouwmes de terugslag niet.
- e) **Gebruik de zaagmachine niet als het spouwmes vervormd is.** Reeds een kleine storing kan het sluiten van de beschermkap vertragen.

Aanvullende aanwijzingen

- Gebruik geen slijpschijven.
- Gebruik alleen zaagbladen met een diameter die in overeenstemming is met de aanduidingen op de zaag.
- Gebruik het juiste zaagblad voor het te zagen materiaal.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen met een vermeld toerental dat gelijk of groter is dan het op het elektrische gereedschap vermelde toerental.
- Zaagbladen die voorzien zijn voor het zagen van hout of gelijksoortige materialen, moeten voldoen aan EN 847-1.
- Voorkom oververhitting van de zaagtandpunten.
- Voorkom bij het zagen van kunststof dat de kunststof smelt.
- Draag tijdens het zagen een stofmasker.
- Gebruik uitsluitend aanbevolen zaagbladen.
- Draag altijd gehoorbescherming!

Veiligheidsvoorschriften voor cirkelzaagbladen



Draag veiligheidshandschoenen!



Draag een mondkapje!



Draag een veiligheidsbril!



Draag gehoorbescherming!

Originele accessoires/hulpstukken

- Gebruik alleen accessoires en hulpstukken die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing resp. waarvan gebruik compatibel is met het apparaat.

Vóór de ingebruikname

Zaagblad monteren/verwisselen

Haal voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact.

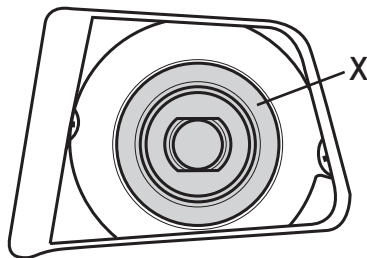
OPMERKING

- Plaats het zaagplateau hiervoor op de rand van een vast object, zodat het zaagblad **14** omhoog kan worden gebracht.

1. Druk op de inschakelblokkering **1** en druk de motorunit **6** iets naar voren.
2. Open de borghendel **18**.
Duw vervolgens de motoreenheid **6** naar voren totdat u de vergrendeling hoort vastklikken. Laat de inschakelblokkering **1** los. De beweging van de motorunit worden naar boven en beneden geblokkeerd.
3. De spanschroef/sluitring **14a** bevindt zich nu in de uitsparing **14b**.
4. Druk op de asvergrendeling **19** en open met de inbusleutel **5** de spanschroef/sluitring **14a**.
5. Neem het zaagblad **14** van de as.

OPMERKING

- Let erop dat de in de fabriek gemonteerde flens **X** bij het inbouwen en uitbouwen gemonteerd blijft (zie afb. A).



Afb. A

6. Monteer het zaagblad **14** in omgekeerde volgorde van de bovenstaande beschrijving.

⚠ WAARSCHUWING!

- De draairichting van het zaagblad en die van de machine moeten overeenkomen.

Spaanafzuiging aansluiten

- ◆ Steek desgewenst de spaanuitworpadapter voor de stofafzuiging **7** op de spaanuitworp **17**.
- ◆ Sluit een goedgekeurde stof- en spaanafzuiging aan.

Werking van de beschermkap controleren

OPMERKING

- Plaats het zaagplateau hiervoor op de rand van een vast object, zodat het zaagblad **14** omlaag kan worden gebracht.
- ◆ Druk op de inschakelblokkering **1** en breng de invalzaag omlaag.
- ◆ Controleer of het zaagblad **14** tegen de beschermkap schuurt en of het zich zelfstandig weer naar de uitgangspositie beweegt.

Ingebruikname

In-/uitschakelen

Inschakelen

- ◆ Schuif de inschakelblokkering **1** omhoog en houd hem in deze positie.
- ◆ Druk op de aan-/uitknop **2**. Nadat de machine is gestart, kunt u de inschakelblokkering **1** weer loslaten.

Uitschakelen

- ◆ Laat de aan-/uitknop **2** los.

Zaagdiepte instellen (invaldiepte)

- ◆ Draai de schroef voor de zaagdiepteverstelling **12** los en schuif de aanslag tot de gewenste zaagdiepte op de zaagdiepteschaal **13**:
 - zonder geleider: zie markering A.
 - met geleider: zie markering B.
- ◆ Draai de schroef van de zaagdiepteverstelling **12** weer vast.

OPMERKING

- Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er moet minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar zijn.

Zaaghoek instellen (verstekhoek)

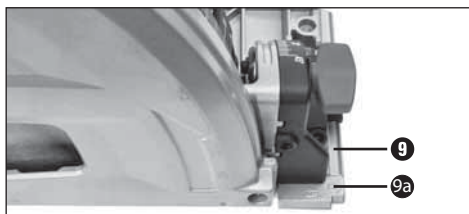
- ◆ Maak de beide instelwielen voor de zaaghoek **11** los.
- ◆ Draai de motor naar de gewenste zaaghoek.
- ◆ Draai de instelwielen **11** weer vast.

OPMERKING

- Als de zaaghoekinstelling voor 0° resp. 45° is verschoven, kunt u deze met de fijnafstellingsschroeven **8** en **8a** opnieuw afstellen.

Werken met de zaaglijn

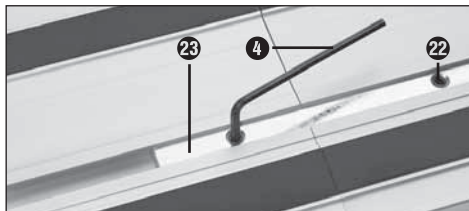
- ◆ In het zaagplateau **9** zijn zaaglijnmarkeringen voor 0°/45° **9a** gegraveerd.
- ◆ Richt het apparaat overeenkomstig de ingestelde zaaghoek op de zaaglijnmarkering voor 0° resp. 45° **9a**.
- ◆ Referentiepunten hiervoor zijn de schuine vlakken.



Geleiders verbinden

Met de geleider **21** kunt u rechte zaagsnedes uitvoeren.

- ◆ Om 2 geleiders met elkaar te verbinden, schuift u het verbindingselement **23** in de sleuf van de geleiders. Draai de stelschroeven **22** vast met de meegeleverde inbussleutel.



OPMERKING

- ▶ Geleiders **21** hebben een splinterbescherming (zwarte rubberlip). De splinterbescherming moet vóór de eerste zaagsnede worden aangepast. Leg de geleider op een werkstuk. Stel een zaagdiepte van ca. 10 mm in. Schakel de invalzaag in en beweeg deze gelijkmatig en met een lichte voorwaartse druk in de richting van de zaagsnede.

Excenterschroeven

De excenterschroeven **10** zijn bestemd voor nauwkeurige aanpassing van het zaagplateau **9** aan de geleider **21**.

- ◆ Draai de excenterschroeven **10** vast om de speling tussen de invalzaag en de geleider **21** te minimaliseren.

Zagen (zonder geleider)

Zagen onder een rechte hoek

- ◆ Houd de machine met beide handen vast aan de handgrepen **3** en **15**.
- ◆ Schakel het apparaat in zoals beschreven onder "In- en uitschakelen".
- ◆ Plaats het apparaat met het voorste deel van het zaagplateau **9** op het werkstuk.
- ◆ Zwenk de motor omlaag en zaag met lichte druk naar voren – nooit naar achteren.

Versteksnede tot 45°

- ◆ Stel de zaaghoek in zoals beschreven.
- ◆ Houd de machine met beide handen vast aan de handgrepen **3** en **15**.
- ◆ Schakel het apparaat in zoals beschreven onder "In- en uitschakelen". Plaats het apparaat met het voorste deel van het zaagplateau **9** op het werkstuk.
- ◆ Zwenk de motor omlaag en zaag met lichte druk naar voren – nooit naar achteren.

Invalsneede

- ◆ Beveilig bij invalwerk dat onder een hoek wordt uitgevoerd, het zaagplateau van de zaag tegen zijwaarts verschuiven. Een zijwaartse verschuiving kan resulteren in vastklemmen van het zaagblad, met een terugslag als gevolg.
- ◆ Stel de gewenste invaldiepte in zoals hiervoor beschreven.
- ◆ Plaats het apparaat op het werkstuk.
- ◆ Voorkom een terugslag en leg de achterrand tegen een aanslag aan. (Zie hiervoor het hoofdstuk "Invalzagen met geleider".)
- ◆ Schakel het apparaat in zoals beschreven onder "In- en uitschakelen".
- ◆ Houd de machine met beide handen vast aan de handgrepen **3** en **15** en draai de machine.

OPMERKING

- ▶ De zaagbreedtemarkering **16** op de zijkant van de beschermkap geeft het voorste en achterste zaagpunt aan van een zaagblad van 165 mm, bij maximale zaagdiepte. Dit geldt zowel voor invalzagen met geleider **21** als invalzagen zonder geleider **21**.

Zagen (met geleider)

Zagen onder een rechte hoek met geleider

- ◆ Plaats de geleider **21** met de sponsrubber-elementen op het werkstuk.
- ◆ Plaats het apparaat met de sleuf **20** op de geleider **21**.
- ◆ Schakel het apparaat in zoals beschreven onder "In- en uitschakelen".
- ◆ Houd de machine met beide handen vast aan de handgrepen **3** en **15** en draai de machine.

Versteksnede tot 45°

- ◆ Plaats de geleider **21** met de sponsrubberelementen op het werkstuk.
- ◆ Plaats het apparaat met de sleuf **20** op de geleider **21**.
- ◆ Stel de zaaghoek in zoals beschreven.
- ◆ Houd de machine met beide handen vast aan de handgrepen **3** en **15**.
- ◆ Schakel het apparaat in zoals beschreven onder "In- en uitschakelen". Plaats het apparaat met het voorste deel van het zaagplateau **9** op het werkstuk.
- ◆ Zwenk de motor omlaag en zaag met lichte druk naar voren – nooit naar achteren.

Invalzagen met geleider

- ◆ Plaats de geleider **21** met de sponsrubber-elementen op het werkstuk.
- ◆ Plaats het apparaat met de sleuf **20** op de geleider **21**.
- ◆ Stel de gewenste invaldiepte in zoals hiervoor beschreven.
- ◆ Leg de achterrand (zo ver als mogelijk) tegen een aanslag aan.
- ◆ Schakel het apparaat in zoals beschreven onder "In- en uitschakelen".
- ◆ Houd de machine met beide handen vast aan de handgrepen **3** en **15** en draai de machine.

OPMERKING

- De zaagbreedtemarkering **16** op de zijkant van de beschermkap geeft het voorste en achterste zaagpunt aan van een zaagblad van 165 mm, bij maximale zaagdiepte. Dit geldt zowel voor invalzagen met geleider **21** als invalzagen zonder geleider **21**.

Andere toepassingen zijn niet toegestaan.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!
Schakel voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek.

OPMERKING

- Niet-vermelde reserveonderdelen (zoals koolborstels, schakelaars) kunt u bestellen via onze callcenters.

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefoonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

⚠ WAARSCHUWING!

- Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- Laat de stekker of het netsnoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 331129_1907

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Originele conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn

(2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit

(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn

(2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant.

Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/apparaatbeschrijving: Insteekzaag PTSS 1200 C2

Productiejaar: 11-2019

Serienummer: IAN 331129_1907

Bochum, 26-11-2019



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Ausstattung	44
Lieferumfang	44
Technische Daten	44
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	45
1. Arbeitsplatzsicherheit	46
2. Elektrische Sicherheit	46
3. Sicherheit von Personen	46
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	47
5. Service	47
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen	48
Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter	50
Vor der Inbetriebnahme	50
Sägeblatt montieren/wechseln	50
Spanabsaugung anschließen	51
Funktion der Schutzhaube prüfen	51
Inbetriebnahme	51
Ein-/ausschalten	51
Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)	51
Schnitt-Winkel einstellen (Gehrungswinkel)	51
Schnittlinie beachten	51
Führungsschiene verbinden	51
Exzenter-schrauben	52
Sägen (ohne Führungsschiene)	52
Sägen (mit Führungsschiene)	52
Tauchsägen mit Führungsschiene	53
Reinigung und Wartung	53
Entsorgung	53
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	54
Service	55
Importeur	55
Original-Konformitätserklärung	56

TAUCHSÄGE PTSS 1200 C2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Tauchsäge (nachfolgend „Gerät“ oder „Maschine“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten und Tauchschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Das Bearbeiten von Eisenmetallen ist nicht zulässig. Das Gerät kann wahlweise mit den mitgelieferten Führungsschienen – ausschließlich für die dazu beschriebenen Schnitttechniken – benutzt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- ① Einschaltperre
- ② EIN-/AUS-Schalter
- ③ Handgriff
- ④ Innensechskantschlüssel (klein)
- ⑤ Innensechskantschlüssel (groß)
- ⑥ Motoreinleit
- ⑦ Spanauswurfadapter
- ⑧ Feinjustierschrauben für 0°-Schnittwinkel
- ⑧a Feinjustierschraube für 45°-Schnittwinkel
- ⑨ Sägefisch
- ⑨a Schnittlinien-Markierung
- ⑩ Exzeterschraube (2 x)
- ⑪ Einstellrad für Schnittwinkeleinstellung (2 x)
- ⑫ Schnitthiefenverstellung
- ⑬ Schnitthiefenskala
- ⑭ Sägeblatt
- ⑭a Spannschraube/Unterlegscheibe

- ⑭b Montageausschnitt
- ⑮ Zusatzhandgriff
- ⑯ Schnittbreitemarkierung
- ⑰ Spanauswurf (drehbar)
- ⑱ Feststellhebel für Sägeblattwechsel
- ⑲ Spindelarretierung
- ⑳ Nut für Führungsschiene
- ㉑ Führungsschiene
- ㉒ Madenschrauben
- ㉓ Verbindungselement
- X Flansch (Werkseitig montiert)

Lieferumfang

- 1 Tauchsäge
- 1 Sägeblatt 165 mm/24 Zähne (montiert)
- 2 Führungsschienen
- 1 Verbindungselement
- 1 Spanauswurfadapter
- 2 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung 230 V ~, 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme 1200 W

Bemessungs-leerlaufdrehzahl n_0 5200 min⁻¹

Sägeblattaufnahme $\varnothing$ 20 mm

Sägeblatt-durchmesser  $\varnothing$ 165 mm

Stammbblattdicke 1,5 mm

Zahnstärke 2,6 mm

max. Schnitttiefe 56 mm bei 90°
Gehrungswinkel 42 mm bei 45°
Gehrungswinkel Mit Führungsschiene minus 5 mm

Schutzklasse II/□ (Doppelisolierung)

Zubehör Führungsschiene 2 x
700 mm x 180 mm



Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 89 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 100 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Holz	$a_{h,W} = 1,3 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Schwingungsemissionswert und Geräuschemissionswerte sind entsprechend einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert und die Geräuschemissionswerte können auch zu einer einleitenden Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können entsprechend der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird, abweichen und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen *Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise*

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.**

- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.
- b) Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Sichern Sie beim "Tauchschnitt", der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblattes.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für alle Sägen mit Spaltkeil

Funktion des Spaltkeils

Funktion der unteren Schutzhaube

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest, dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- a) Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt. Damit der Spaltkeil wirkt, muss das Stammblatt des Sägeblattes dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.
- b) Justieren Sie den Spaltkeil wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- c) Verwenden Sie immer den Spaltkeil, außer bei Tauchschnitten. Montieren Sie den Spaltkeil nach dem Tauchschnitt wieder. Der Spaltkeil stört bei Tauchschnitten und kann einen Rückschlag erzeugen.
- d) Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden. Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil unwirksam beim Verhindern eines Rückschlags.
- e) Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil. Bereits eine geringe Störung kann das Schließen der Schutzhaube verlangsamen.

Ergänzende Anweisungen

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einer Drehzahl-Kennzeichnung, die der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder höher ist.
- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen der EN 847-1 entsprechen.
- Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Immer einen Gehörschutz tragen!

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Vor der Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren/wechseln

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

HINWEIS

- Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt **14** abgesenkt werden kann.

1. Betätigen Sie die Einschaltsperre **1** und drücken Sie die Motoreinheit **6** etwas nach vorne.
2. Öffnen Sie den Feststellhebel **18**.
Drücken Sie anschließend die Motoreinheit **6** so lange nach vorne, bis die Blockierung hörbar einrastet. Lassen Sie die Einschaltsperre **1** los. Die Bewegung der Motoreinheit wird nach oben und unten blockiert.
3. Die Spannschraube/Unterlegscheibe **14a** befindet sich nun im Ausschnitt **14b**.
4. Drücken Sie die Spindelarretierung **19** und öffnen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **5** die Spannschraube/Unterlegscheibe **14a**.
5. Sägeblatt **14** abnehmen.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der Werkseitig montierte Flansch **X** beim Ein- und Ausbau montiert bleibt (siehe Abb. A).

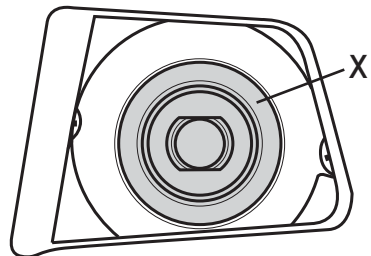


Abb. A

6. Einbau des Sägeblattes **14** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.

! WARNUNG!

- Drehrichtung von Sägeblatt und Maschine müssen übereinstimmen.

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie wahlweise den Spanauswurfadapter zur Staubabsaugung **7** auf den Spanauswurf **17**.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

Funktion der Schutzhaube prüfen

HINWEIS

- Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt **14** abgesenkt werden kann.
- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperre **1** und senken Sie die Tauchsäge ab.
- ◆ Prüfen Sie, ob das Sägeblatt **14** an der Schutzhaube schleift und ob es sich selbstständig wieder in die Ausgangsposition bewegt.

Inbetriebnahme

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperre **1** und halten diese in Position.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperre **1** wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)

- ◆ Lösen Sie die Schraube der Schnittiefenverstellung **12** und schieben Sie den Anschlag bis zur gewünschten Schnittiefe an der Schnittiefenskala **13**:
 - ohne Führungsschiene siehe Markierung A.
 - mit Führungsschiene siehe Markierung B.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube der Schnittiefenverstellung **12** wieder fest.

HINWEIS

- Passen Sie die Schnittiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Schnitt-Winkel einstellen (Gehrungswinkel)

- ◆ Lösen Sie die beiden Einstellräder für den Schnittwinkel **11**.
- ◆ Schwenken Sie den Motor in den gewünschten Schnittwinkel.
- ◆ Ziehen Sie die Einstellräder **11** wieder fest.

HINWEIS

- Sollte sich die Schnittwinkeleinstellung für 0° bzw. 45° verstellt haben, können Sie diese mit den Feinjustierschrauben **8** und **8a** wieder nachjustieren.

Schnittlinie beachten

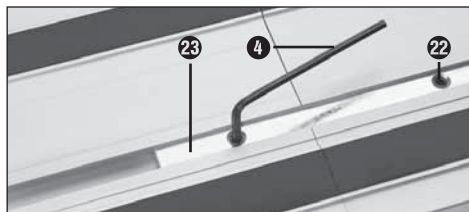
- ◆ Auf dem Sägefisch **9** sind 0°/45° Schnittlinien-Markierungen **9a** eingepreßt.
- ◆ Richten Sie das Gerät entsprechend des eingestellten Schnittwinkels an der 0° bzw. 45° Schnittlinien-Markierungen **9a** aus.
- ◆ Bezugspunkte hierzu sind die Schrägflächen.



Führungsschiene verbinden

Mit der Führungsschiene **21** können Sie gerade Schnitte durchführen.

- ◆ Um 2 Führungsschienen zu verbinden, schieben Sie das Verbindungselement **23** in die Nut der Führungsschienen. Ziehen Sie die Madenschrauben **22** mit beigelegtem Innensechskantschlüssel fest.



HINWEIS

- Führungsschienen **21** besitzen einen Spanreißschutz (schwarze Gummilippe). Der Spanreißschutz muss vor dem ersten Schnitt angepasst werden. Legen Sie die Führungsschiene auf ein Werkstück. Stellen Sie eine Schnitttiefe von ca. 10 mm ein. Schalten Sie die Tauchsäge ein und führen Sie diese gleichmäßig und mit leichtem Schub in Schnittrichtung.

Exzeterschrauben

Die Exzeterschrauben **10** sind zur Einstellung der Passgenauigkeit des Sägefisches **9** an die Führungsschiene **21** vorgesehen.

- ◆ Ziehen Sie die Exzeterschrauben **10** an, um das Spiel zwischen Tauchsäge und Führungsschiene **21** zu minimieren.

Sägen (ohne Führungsschiene)

Rechtwinkeliges Sägen

- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägefisches **9** auf das Werkstück.
- ◆ Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mitmäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45°

- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel wie beschrieben ein.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten. Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägefisches **9** auf das Werkstück.
- ◆ Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mitmäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

- ◆ Sichern Sie beim „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe wie oben beschrieben ein.
- ◆ Setzen Sie das Gerät auf das Werkstück.
- ◆ Vermeiden Sie einen Rückschlag und legen Sie die hintere Kante an einen Anschlag an. (Siehe Kapitel „Tauchsägen mit Führungsschiene“).
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

HINWEIS

- Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165 mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitttiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene **21**.

Sägen (mit Führungsschiene)

Rechtwinkeliges Sägen mit Führungsschiene

- ◆ Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

Gehrungsschnitte bis 45 °

- ◆ Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel wie beschrieben ein.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten. Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägezuges **9** auf das Werkstück.
- ◆ Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mitmäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchsägen mit Führungsschiene

- ◆ Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf ihr Werkstück.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe wie oben beschrieben ein.
- ◆ Legen Sie die hintere Kante (soweit wie möglich) an einen Anschlag an.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

HINWEIS

- Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165 mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitttiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene **21**.

Weitere Anwendungen sind nicht zulässig.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung

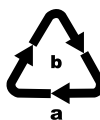


Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit **Original-Ersatzteilen** reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 331129_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Tauchsäge PTSS 1200 C2

Herstellungsjahr: 11-2019

Seriennummer: IAN 331129_1907

Bochum, 26.11.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

01 / 2020 · Ident.-No.: PTSS1200C2-112019-1

IAN 331129_1907